

目次 Contents

ごあいさつ Message from the Director General	
I.	事業目的3 Objectives
Π.	構成団体3 Members
Ⅲ.	委員会組織と役割4 The Council and Committees, and Their Roles
IV.	事業内容5 Activities
	1. 自動車基準調和世界フォーラム(WP.29)での 基準調和と相互承認の推進 Promoting Harmonization of Regulations and Mutual Recognition of Approvals at the World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)
	2. アジア諸国の自動車基準・認証制度の国際化支援・協力 Supporting and Cooperating with Other Asian Counties for Internationalization of Vehicle Regulations and Vehicle Type Approval Systems
	3. 世界の検査整備制度の動向把握 Monitoring Trends in Vehicle Maintenance and Inspection Systems in the World
	4. 広報活動 Public Relations Activities
V.	事務所案内 ·······9 Offices

ごあいさつ

国連の自動車基準調和世界フォーラム (UN/WP.29) は、自動車の構造・装置や部品に関する国際的な統一基準 (協定規則) の制定や改定、認証の相互承認を進める世界で唯一の会議体です。日本政府は、この WP.29 のもと「国連の車両等の型式認証相互承認協定 (1958 年協定)」および「国連の車両等の世界技術規則に係る協定 (1998 年協定)」に加盟し、積極的に活動しています。

自動車基準認証国際化研究センター (JASIC) は 1987 年の創立以来、日本政府によるこれらの活動を官民が連携して進めるための場として活動してきました。具体的には、WP.29 に継続的に参加し、日本政府による協定規則の制定や改定、協定規則に基づく認証の相互承認の推進、日本の基準・認証制度の国際化のさらなる促進などを支援してきました。また、日本政府から WP.29 に提案した国際的な車両型式認証の相互承認制度 (IWVTA) の成立に貢献しました。さらに、日本政府をあげて推進している自動運転に関して、WP.29 における法規規制等の議論をリードするための支援を実施してきたほか、我が国の標準化との連携も図り、自動運転技術の様々な課題について政府、業界が協力し検討を行っています。また、アジア地域における基準・認証制度の確立とその国際化への協力、世界の検査整備制度の情報収集および我が国の検査整備に関する情報提供などの事業を進めてまいりました。

近年、国際商品としての自動車の流通がさらに拡大し、高度化する自動車の環境、安全技術に対応した国際的な基準への要求も高まりをみせる中、JASICのこれら活動に求められる責任、期待も年々増大しております。

JASIC は、国土交通省や自動車関係団体のご協力のもと、自動車社会のより一層の発展に貢献すべく今後も活動してまいります。今後も、皆様方のご支援、ご協力を心よりお願い申し上げます。

公益財団法人 日本自動車輸送技術協会 自動車基準認証国際化研究センター 所長

Message from the Director General

The World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations of the United Nation (UN/WP.29) is a unique world forum for promoting the establishment and amendment of uniform technical prescriptions (UN Regulations and UN GTRs) for automobile structures, components, parts and promoting mutual recognition of the type approvals. Under the WP.29, the Japanese government joined the "Agreement Concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions (the 1958 Agreement)" and the "Agreement Concerning the establishing of UN Global Technical Regulations for wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles (the 1998 Agreement)" and is an active member.

Since its foundation in 1987, the Japan Automobile Standards Internationalization Center (JASIC) has facilitated cooperation between the Japanese government and industry in their WP.29-related activities. Specifically, as a long-time member of WP.29, JASIC has supported the Japanese government in establishing and amending the UN Regulations and UN GTRs, promoting mutual recognition of type approvals based on the UN Regulations, promoting further internationalization of Japanese regulations and type approval systems, and so on. In addition, JASIC contributed to the establishment of the International Whole Vehicle Type Approval (IWVTA) system, which the Japanese government had proposed to WP.29. Furthermore, regarding automated and connected driving technologies, which the Japanese government has been promoting as its major automobile policy, JASIC is not only supporting Japanese government in leading discussions on the development of relevant regulations, etc. at WP.29, but also supporting cooperation between the government and industry in addressing various issues relating to automated and connected driving technologies through collaboration with the activities on standardization of such technologies in Japan. Moreover, JASIC has also been supporting such activities as the establishment of vehicle regulations and type approval systems in Asian countries and cooperation for internationalization thereof, as well as promoting studies on trends in vehicle maintenance and inspection systems around the world, and the dissemination of information regarding Japanese vehicle maintenance and inspection practices.

In recent years, the distribution of automobiles as international products has further expanded, increasing the need for international regulations covering advanced environmental and safety technologies for automobiles. JASIC's responsibility for these activities and expectations for JASIC have grown accordingly. With the cooperation of the MLIT and other automobile-related organizations. JASIC will continue to contribute to the development of the world's automobile society. I look forward to your continued support and cooperation.

Director General Japan Automobile Standards Internationalization Center Japan Automobile Transport Technology Association

事業目的

自動車基準認証国際化研究センター (JASIC) は、自動車の基準・認証制度などの国際化推進活動を目的として、 これらに関する事業実施における官民連携の役割を担っています。

Objectives

The primary objective of JASIC is to assist the Japanese government in promoting the internationalization of vehicle regulations and vehicle type approval systems through cooperation between the government and industry.



構成団体

JASIC の委員会では、国土交通省、自動車関係団体などの参加により議論を行っています。

Members

The committees under JASIC are comprised of members from the MLIT, industry organizations, and automobile-related laboratories and institutions.

国土交通省

軽自動車検査協会

一般社団法人 日本自動車工業会

一般社団法人 日本自動車部品工業会

日本自動車輸入組合

一般社団法人 日本自動車機械工具協会

一般財団法人 自動車検査登録情報協会

一般社団法人 日本自動車車体工業会

一般社団法人 日本自動車タイヤ協会

板硝子協会

-般社団法人 日本陸用内燃機関協会

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT)

Light Motor Vehicle Inspection Organization (LMVIO)

Japan Automobile Manufacturers Association, Inc. (JAMA)

Japan Auto Parts Industries Association (JAPIA)

Japan Automobile Importers Association (JAIA)

Japan Automotive Service Equipment Association (JASEA)

Automobile Inspection & Registration Information Association (AIRIA)

Japan Auto-Body Industries Association, Inc. (JABIA)

The Japan Automobile Tyre Manufacturers Association, Inc. (JATMA)

Flat Glass Manufacturers Association of Japan (FGMAJ) Japan Land Engine Manufacturers Association (LEMA)

Related Institutions 関係団体

独立行政法人 自動車技術総合機構

公益社団法人 自動車技術会

一般社団法人 日本ガス協会

高圧ガス保安協会

一般財団法人 日本自動車研究所

National Agency for Automobile and Land Transport Technology (NALTEC)

Japan Automobile Research Institute (JARI)

Society of Automotive Engineers of Japan, Inc. (JSAE)

The Japan Gas Association (JGA)

The High Pressure Gas Safety Institute of Japan (KHK)

また、JASICの事業には、以下の関係省庁などからもご協力をいただいております。

JASIC's activities are also supported by the following authorities.

Related Authorities 関係省庁

経済産業省

Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)

環境省

Ministry of the Environment (MOE)

委員会組織と役割

JASICの委員会では、部会、分科会を組織して、自動車の基準・認証制度の国際化に関する様々な議論を行っています。

The Council and Committees, and Their Roles

The JASIC consists of a council, committees and subcommittees, which hold discussions on the internationalization of vehicle regulations and vehicle type approval systems.

国際化企画委員会

Internationalization **Planning Council**

自動車の基準・認証の国際化に対する長期的な事業方針の決定、年度の事業計画・報告など の審議と承認を行っています。

The Council sets policies on long-term operations for the international harmonization of regulations and certification systems, and discusses and approves annual operation plans, reports and other subjects.

幹事会 **Advisory Committee**

事業方針及び事業計画を企画・立案をしています。

The Committee develops and drafts operation policies and plans.

WP29·IWVTA 対応部会

WP29 · IWVTA Committee

基準調和·認証の相互承認などに関する方針および日本の基準·認証の国際化に関する方針を 立案し、その推進・管理を行っています。また、WP.29の技術的課題への対応を行っています。

The Committee plans, promotes, and manages policies on the international harmonization of regulations, mutual recognition of vehicle type approvals, etc. as well as policies for the internationalization of Japanese regulations and certification systems. The Committee also takes the initiative in solving technical issues of WP.29.

Institute for Automated and Connected Vehicle

自動運転の国際基準策定に関する全体戦略を構築するとともに、WP29の自動運転に係 る活動を統括しています。

The Institute establishes an overall strategy for developing international regulations on automated and connected vehicle and also manages overall WP.29's activities related to automated and connected vehicles.

IWVTA分科会 **IWVTA Subcommittee**

灯火器分科会

Lighting and Light-signalling **Devices Subcommittee**

自動運転分科会

Automated/Autonomous and Connected Vehicles Subcommittee

−般安全分科会 General Safety Subcommittee

衝撃吸収分科会 Passive Safety Subcommittee

排ガス分科会

Pollution and Energy Subcommittee

騒音・タイヤ分科会 Noise and Tyre Subcommittee

国際的な車両型式認証の相互承認制度 (IWVTA)およびWP.29の専門家グループ (GR)の技術的課題の対応とアジア地域など へ基準·認証制度の国際化に対する技術支援 を行っています。

These subcommittees handle technical issues concerning the system of International Whole Vehicle Type Approval (IWVTA) and Working Parties of Experts of WP.29 (GRs). They also provide technical assistance to Asian countries in the international harmonization of regulations and certification systems.

国際対応部会

International Cooperation Committee

アジア地域に対する基準・認証制度の国際化に関する活動の方針を立案し、その推進・管理 を行っています。

The Committee develops policies for activities on the international harmonization of regulations and certification systems with Asian countries, and promotes and manages these activities.

ASEAN分科会 **ASEAN**

Subcommittee

ASEAN地域およびASEAN各国との連携による、基準・認証制度に関するワークショップ、 専門家会議などを実施しています。

The subcommittee works with the ASEAN region and its member countries to organize workshops, expert meetings, etc. for the international harmonization of regulations and certification systems.

CIK分科会 CIK Subcommittee

中国、インド、韓国との二国間フォーラム開催などによる基準・認証制度に関する協力活動を 推進しています。

The subcommittee promotes cooperation with China, India, and Korea to promote activities on regulations and certification systems by organizing bilateral forums, etc.

検査整備制度調査部会 Inspection and Maintenance Systems Research Committee

各国の自動車検査整備制度の情報収集を行い、国際会議への対応を行っています。

This committee gathers information on automobile inspection and servicing systems in various countries and attends various international conferences.



事業内容

JASICでは、より良い自動車社会の実現に向け、4つの事業項目に基づき自動車の基準・認証制度の国際化に取り組んでいます。

Activities

JASIC is working on the internationalization of vehicle regulations and vehicle type approval systems in the following four fields of activities to build a better automobile society.

Promoting Harmonization of Regulations and Mutual Recognition of Approvals at the World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)

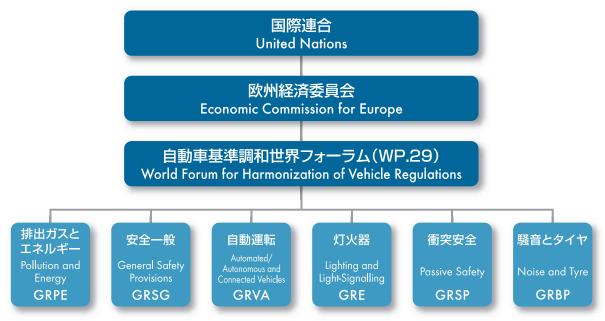
協定規則の制定/改定の推進

日本政府は1958年協定および1998年協定に加盟したことにより、WP.29における基準の制定や改定の投票権を持つことになり、WP.29における日本の発言力や影響力が高まっています。JASICは専門家をWP.29やその傘下の専門家グループの会議に常時参加させ、日本政府の活動を支援しています。また、これらの会議で議論される試験方法や基準値について、技術的に実証するための試験研究も行っています。

Promoting the Creation and Amendment of UN Regulations

By joining the 1958 and 1998 Agreements, the Japanese government obtained voting rights at the WP.29 regarding the establishment and amendment of UN Regulations and UN GTRs, which has resulted in increased responsibility of Japan at the forum. To support the activities of the Japanese government, JASIC regularly sends experts to the WP.29 and the subsidiary Working Parties of Experts (6 GRs) meetings. In addition, JASIC conducts tests and studies to technically verify the test methods and reference values discussed by these meetings.

WP.29組織 WP.29 Organization



日本の基準・認証制度の国際化の推進

日本は、1958年協定に加盟し、同協定に基づく協定規則 (UN 規則)を順次採用したことにより、それらの規則に基づく認証の相互承認が実現しています。JASIC は、UN 規則の採用や、既に採用された UN 規則の改定に伴うこれらの規則の国内基準への取り込みを支援しています。

Promoting the Internationalization of Japan's Vehicle Regulations and Vehicle Type Approval Systems

Since signing the 1958 Agreement, the Japanese government has successively adopted UN Regulations based on the Agreement as domestic regulations and achieved mutual recognition of type approvals based thereon. JASIC helps the Japanese government to adopt UN Regulations as well as reflect amendments to the already-adopted UN Regulations into Japanese domestic regulations.

国際的な車両型式認証の相互承認制度の構築

2007年、日本政府は装置単位の認証の相互承認から車両全体の認証の相互承認へ発展させる国際的な車両型式認証の相互承認制度 (International Whole Vehicle Type Approval (IWVTA)) の導入に向け基盤整備を行うことを WP.29 に提案し、2017年に IWVTA の創設に必要な 1958年協定第3次改正及び IWVTA の枠組み規則 (UN 規則0番)が成立しました。これにより、認証の相互承認のメリットが飛躍的に増大するとともに、各国の基準調和活動が一層進展することが期待されます。JASIC は、アジアなど様々な地域で IWVTA が広く活用されることを目指して活動を行っています。

Toward a System of International Whole Vehicle Type Approval (IWVTA)

In 2007, the Japanese government made a proposal to WP.29 to start working toward the introduction of the International Whole Vehicle Type Approval (IWVTA) to realize the mutual recognition of whole vehicle type approvals rather than type approvals of components. As a result, in 2017, Revision 3 of the 1958 Agreement and the IWVTA framework regulation (UN Regulation No. 0), both of which are necessary for the establishment of IWVTA, were adopted by WP.29. This is expected to dramatically increase the advantages of mutual recognition of approvals, while further encouraging activities for harmonization of regulations in various countries. JASIC is working towards the goal of widespread use of the IWVTA in Asia and various other regions.

新技術への対応

WP.29 において議論が進められてきた緊急ブレーキや自動操舵、サイバーセキュリティ等自動運転に係る国際的な安全基準や、政府が定めた自動運転に係る制度整備大綱を受けて国土交通省が発表した自動運転の安全技術ガイドラインで取り上げられている安全性評価(基準認証)手法の策定を我が国は WP.29 において主導的に進めています。JASIC では自動運転基準化研究所を設置し、我が国の標準化活動との連携も図りながら、自動運転技術の様々な課題について、政府、業界が連携し、我が国が WP.29 における議論を主導できるよう支援を行っています。

Addressing New Technologies

At WP.29, Japan is leading the development of UN Regulations and UN GTRs on the safety of automated and connected vehicles relating to emergency braking, automated steering, cyber-security, etc., as well as the consideration of safety evaluation (certification) procedures mentioned in the guideline on automated driving safety technologies published by MLIT in response to the Outline of System Improvement for Automated Driving determined by the Japanese government. JASIC set up an Institute for Automated and Connected Vehicle Standardization and helps MLIT to lead the relevant discussions at WP.29 to address various issues related to automated and connected driving technologies under cooperation between government and industry as well as collaboration with Japan's standardization activities.

車両単位の認証の相互承認(IWVTA)

Mutual Recognition of Type Approval by whole Vehicle (IWVTA)

IWVTA技術基準 IWVTA Technical Regulations

UN R3 反射器 Reflex Reflectors UN R6 方向指示器 Direction Indicators UN R16 シートベルト Safety Belts

UN R13H ブレーキ Braking UN R17 シート Seats

IWVTA技術基準は装置基準(UN規則)のパッケージ

IWVTA technical regulations are a package of regulations on components (UN Regulation)

締約国は、各国の車両認証として任意にIWVTAを採用可

The contracting party adopts IWVTA at its discretion as its own vehicle type approval system.

装置単位の認証の相互承認

Mutual Recognition of Type Approval by Component and System

装置基準(UN規則)

Regulations on Components (UN Regulation)

UN R3 反射器 Reflex Reflectors
UN R6 方向指示器 Direction Indicators
UN R16 シートベルト Safety Belts

UN R13H ブレーキ Braking UN R17 シート Seats

締約国は、装置ごとに任意に協定規則を採用可

The contracting party adopts UN Regulation for each component at its discretion.



アジア諸国の自動車基準・認証制度の国際化支援・協力

JASIC は、アジア地域官民共同フォーラム (アジア官民会議) の開催や専門家会議による協定規則 (UN 規則) の理解向上支援活動等を通じて、アジア諸国の 1958 年協定への加盟および UN 規則の採用促進に向けた活動を支援しています。また、GTR や UN 規則に関する技術的なフォーラムを定期的に開催している中国、インド、韓国をはじめとする、WP.29 に参加しているアジア各国と協力し、WP.29 活動へアジアの声を国際的に発信していくよう取り組みを進めてまいります。

Supporting and Cooperating with Other Asian Countries for Internationalization of Vehicle Regulations and Vehicle Type Approval Systems

JASIC has been supporting other Asian countries towards their accession to the 1958 Agreement and adoption of UN Regulations by promoting better understanding of UN Regulations, etc. through the Public and Private Joint Forum in Asian Region, the JASIC Asia Expert Meetings, and so on. Furthermore, by cooperating with those Asian countries that are participating in WP.29, including China, India and the Republic of Korea with which technical forums on UN GTRs and/or UN Regulations are held periodically, JASIC will enhance its efforts to reflect Asian opinions more broadly in the activities at WP.29.





世界の検査整備制度の動向把握

JASIC は、国際自動車検査委員会 (CITA) などへの出席や、海外現地実情調査のための専門家派遣などを通じて、海外の検査整備制度や検査技術の最新動向の把握を行っています。また我が国の車検制度や先進的な車検技術を世界に発信していくことを支援しています。

Monitoring Trends in Vehicle Maintenance and Inspection Systems in the World

JASIC monitors the latest trends in vehicle maintenance and inspection systems and technologies overseas by attending meetings of the International Motor Vehicle Inspection Committee (CITA), dispatching experts to conduct on-site field surveys in various countries, and so on. In addition, JASIC supports the Japanese government in disseminating information on Japan's inspection system as well as its advanced inspection technologies throughout the world.



広報活動

ウェブサイトにて JASIC の活動を紹介しています。また、自動車の基準や認証制度等に関する情報提供活動を 行っています。

Public Relations Activities

JASIC introduces its activities on the website, and provides information regarding automobile regulations, certification systems, and related topics.

主な活動

- JASICウェブサイトでの情報提供(http://www.jasic.org)
- 日本の自動車安全・環境に関する制度「カントリーレポート」の発行
- 「日本の自動車型式認証ハンドブック(ブルーブック)」の提供
- 法規情報の提供(協定規則、欧州指令、米国法規、豪州法規の各日英版)

Main Activities

- Information provision on JASIC Website (http://www.jasic.org/e/index_e.htm)
- Publication of "Country Report on Systems Related to Motor Vehicle Safety and Environment: Japan"
- Provision of "Automobile Type Approval Handbook for Japanese Certification (Blue Book)"
- Provision of regulatory information (UN Regulations, EU Directives, US Regulations, and Australian Design Rules) in Japanese and English language editions

事務所案内 Offices

東京本部 Tokyo Head Office

T160-0004

東京都新宿区四谷三丁目2番5 全日本トラック総合会館7階 TEL/03-5362-7751 FAX/03-5362-7752

> 7th floor, Zennihon Truck Sogo Kaikan., 3-2-5 Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-0004 JAPAN TEL / 81-3-5362-7751 FAX / 81-3-5362-7752

> > E-mail : jasic@jasic.org URL / http://www.jasic.org



ジュネーブ事務所 Geneva Office

80, Rue de Lausanne, CH-1202 Geneva, Switzerland

TEL / 41-22-731-3111 FAX / 41-22-731-3512

E-mail: jasicg@jasic.org



ワシントン事務所 Washington Office

1015 18th street, NW, Suite505, Washington D.C. 20036 U.S.A.

TEL / 1-202-887-4830 FAX / 1-202-887-4834

E-mail: jasicw@jasic.org



ジャカルタ事務所 Jakarta Office

Wisma 46, Kota BNI, Suite 19. 08, 19th Floor, Jl. Jend. Sudirman Kav. 1, Jakarta 10220, Indonesia

TEL / 62-21-251-3255 FAX / 62-21-251-3256

E-mail: jasicj@jasic.org





JASICロゴの由来 JASIC Logo

親しみやすさと連帯

直線と円弧による連なった文字構成により、 国際的な繋がりをもつ組織をイメージさせるとともに、 シンプルで親しみやすいロゴタイプとしました。

自動車基準認証国際化研究センターの略称は、 英文名の Japan Automobile Standards Internationalization Center の文字をとった JASIC(ジャシック)です。

A Mark of Friendship and Solidarity

The JASIC logo, consisting of the initials of the organization and drawn in thick, straight and curved lines, features a simple and friendly graphic design symbolizing an organization with strong and close international linkages.

Our organization is commonly known as JASIC, the abbreviation of its English name, the Japan Automobile Standards Internationalization Center.